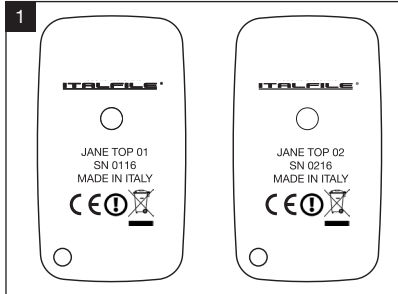


ITA ENG ESP
FRA DE

Jane®

TOP 01 - TOP 02

100% MADE IN ITALY



ENGLISH

The model **JANE TOP 01** is able to duplicate the majority of fixed code remotes with frequency between 433 and 868, and also a series of rolling code remotes.

The model **JANE TOP 02** is able to duplicate the majority of fixed code remotes with frequency between 433 and 868, and also a series of rolling code remotes which is different from the model **TOP 01**.

ATTENTION!

The two models look exactly the same. Please check the description on the back of the remote (see **PICTURE 1**).
For further information on the compability of rolling code remotes check the website www.telecomandojane.com

PROCEDURE OF DUPLICATION

For further information on the procedure of duplication please visit our web-site.

- 1. JANE:** press the buttons 1 and 2 simultaneously (3 and 4 for remotes with FM modulation) and release the buttons when the red led starts to flash.
- 2. JANE:** press and release the button you wish to duplicate. The led will flash more quickly.
- 3. ORIGINAL REMOTE:** position the original remote next to **JANE** (see **PICTURE 2**) and press the button you wish to use to duplicate. When the red led of **JANE** stays on, it means the button has copied the code successfully. Now release the button of the **ORIGINAL REMOTE**. If the procedure has been done with a fixed code remote, the led of Jane will light green, otherwise it will light red.

AUTOMATIC MEMORISATION TO THE RECEIVER VIA RADIO

For further information on the memorisation to the receiver visit our web-site.

The procedure needs to be done near the receiver.

Press at the same time and then release immediately the buttons 1 and 3. The led will begin to flash red.

Press and release the programmed button; the led will start to flash for about 20/25 seconds.

Wait for the opening of the gate, lights, etc.

If the saving of the code via radio is not enabled or is disabled, the memorisation must be done by following the instructions of the receiver.

OTHER FUNCTIONS

HIDDEN BUTTON: press at the same time and then release immediately the buttons 2 and 4; the led will begin to flash red. If you press the working button, JANE will broadcast the source code.

GENERATION OF ROLLING CODES

This function is used when you do not have the original rolling code remote that **JANE** can duplicate. Press together the buttons 2 and 3 and release them when the red led starts to flash. Press and release the button you want to program N times (see table on our web-site).

Once finished, the led will flash quickly and it will become red and fixed: it means the procedure has been completed successfully.

GENERATION OF FIXED CODES

This function allows to generate random/univocal fixed codes for each channel.

Press the buttons 1 and 4 simultaneously, then release them when the red led starts to flash. Press and release the button you want to program N times (see table on our web-site).

Once finished, the green led will flash quickly and then will become red and fixed: it means the procedure has been completed successfully.

As the generated button is a fixed code, its led will become green when transmitting the signal.

WARNING

The **PROCEDURE OF DUPLICATION** must be done far away from sources of radio interference such as mobile phones, wireless, etc.

Alimentation: battery 3V CR2032.

Warranty: 24 months.

100% MADE IN ITALY PRODUCT.

ESPAÑOL

El model **JANE TOP 01** puede duplicar la mayoría de los mandos a distancia a código fijo con frecuencia entre 433 y 868, y también una serie de mandos rolling code.

El model **JANE TOP 02** puede duplicar la mayoría de los mandos a distancia a código fijos con frecuencia entre 433 y 868, y también una serie de mandos rolling code que es diferente de la del model **TOP 01**.

¡ATENCIÓN!

Los dos modelos parecen estéticamente lo mismo, por lo tanto verifique la parte de atrás del mando (ver **FIGURA 1**).

Para más información sobre la compatibilidad de los modelos rolling code, visita nuestro sitio www.telecomandojane.com

PROCEDIMIENTO DE DUPLICACIÓN

Para más informaciones sobre el procedimiento de duplicación, visita nuestro sitio web.

- 1. JANE:** pulsare simultáneamente los botones 1 y 2 (3 y 4 para los mandos con modulación FM) y soltarlos cuando el led rojo empieza a parpadear.
- 2. JANE:** pulsar y soltar el botón que se quiere memorizar. El led parpadeará más velocemente.

3. MANDO A DISTANCIA ORIGINAL: colocarlo cerca de **JANE** (ver **FIGURA 2**) y pulsare el botón deseado.

Cuando el led del **JANE** se convierte en rojo y fijo significa que la programación ha sido un éxito. Luego soltar el botón del **MANDO ORIGINAL**.

Si el procedimiento fué efectuado con un mando a código fijo, el **JANE** transmitirá el botón memorizado con el led verde, de otra manera con el led rojo.

MEMORIZACIÓN AL RECEPTOR AUTOMÁTICO VÍA RADIOCOMANDO

Para más informaciones sobre la memorización al receptor, visita nuestro sitio web.

El procedimiento tiene que ser efectuado en la proximidad de la instalación del receptor.

Pulsare simultáneamente y luego súbito soltar los botones 1 y 3. El led empieza a parpadear de color rojo.

Pulsar y soltar el botón programado. El led empieza a parpadear para aproximadamente 20/25 segundos.

Espera el vano de la verja, luces, etc.

Si la búsqueda de la frecuencia y el código vía radio no está habilitada o inhabilitada, la memorización tiene que ser efectuada siguiendo las instrucciones del receptor.

ITALIANO

JANE modello **TOP 01** è in grado di duplicare la maggior parte dei radiocomandi a codice fisso con frequenza compresa tra 433 e 868 e una serie di radiocomandi a codice rolling.

JANE modello **TOP 02** è grado di duplicare la maggior parte dei radiocomandi a codice fisso con frequenza compresa tra 433 e 868 e una serie di radiocomandi a codice rolling diversa dal modello **TOP 01**.

ATTENZIONE!

I due modelli sono esteticamente uguali, quindi controllare la descrizione stampata sul retro del radiocomando (vedi **FIGURA 1**).

Per maggiori informazioni sulla compatibilità dei modelli a codice rolling visitare il sito www.telecomandojane.com

PROCEDURA DI DUPLICAZIONE

Per maggiori informazioni sulla procedura di duplicazione visitare il nostro sito internet.

1. JANE: premere il tasto 1 e 2 contemporaneamente (3 e 4 per i radiocomandi con modulazione FM) e rilasciare quando il led rosso inizia a lampeggiare.

2. JANE: premere e rilasciare il tasto che si intende memorizzare, il led lampeggia più velocemente.

3. RADIOCOMANDO ORIGINALE: posizionarlo vicino al **JANE** (vedi **FIGURA 2**) e premere il tasto desiderato.

Quando il led del **JANE** diventa fisso sul rosso significa che ha appreso, quindi rilasciare il tasto del **RADIOCOMANDO ORIGINALE**.

Se la procedura è stata eseguita con un radiocomando a codice fisso, il **JANE** trasmetterà il tasto memorizzato con il led colore verde, in caso contrario con il led rosso.

MEMORIZZAZIONE ALLA RICEVENTE AUTOMATICA VIA RADIO

Per maggiori informazioni sulla memorizzazione alla ricevente visitare il sito internet.

La procedura va eseguita in prossimità della ricevente dell'impianto.

Premere contemporaneamente e poi subito rilasciare il tasto 1 e 3; il led inizia a lampeggiare di rosso.

Premere e poi rilasciare il tasto programmato, il led inizia a lampeggiare per una durata di circa 20/25 secondi

Attendere l'apertura del cancello, accesso, luci ecc.

Se l'apprendimento via radio non è abilitato o disabilitato, la memorizzazione viene eseguita seguendo le istruzioni della ricevente.

ALTRE FUNZIONI

FUNZIONE TASTO NASCOSTO: premere contemporaneamente e poi subito rilasciare il tasto 2 e 4; il led inizia a lampeggiare di rosso. Premendo il tasto funzionante, il **JANE** trasmetterà il codice sorgente.

GENERAZIONE CODICI ROLLING

Questa funzione viene usata quando si è sprovvisti del radiocomando originale a codice rolling che il **JANE** può duplicare. Premere contemporaneamente i tasti 2 e 3 e rilasciare quando il led rosso inizia a lampeggiare. Premere e poi rilasciare N volte il tasto che si intende programmare (vedi tabella sito internet). Una volta terminato, il led lampeggia velocemente e poi diventa fisso sul rosso confermando l'avvenuta generazione.

GENERAZIONE CODICI FISSI

Questa funzione permette di generare codici fissi random/univoci per ogni singolo canale.

Premere contemporaneamente i tasti 1 e 4 e rilasciare quando il led rosso inizia a lampeggiare. Premere e poi rilasciare N volte il tasto che si intende programmare (vedi tabella sito internet). Una volta terminato, il led lampeggia verde velocemente e poi diventa fisso sul rosso confermando l'avvenuta operazione.

Il tasto generato, essendo un codice fisso, trasmetterà con il led colore verde.

AVVERTENZE

La **PROCEDURA DI DUPLICAZIONE** deve essere effettuate lontana da fonti di interferenza radio come cellulari, wireless ecc.

Alimentazione: batteria 3V CR2032

Garanzia 24 mesi.

PRODOTTO 100% MADE IN ITALY.

OTRAS FUNCIONES

BOTÓN ESCONDIDO: Pulsarse simultáneamente y luego súbito soltar los botones 2 y 4. El led empieza a parpadear de rojo. Pulsando el botón operativo, el JANE transmitirá el código de origen.

GENERACIÓN DE ROLLING CODE

Esta función se utiliza si no tiene el mando a distancia original rolling code que el JANE puede duplicar. Pulsar simultáneamente los botones 2 y 3, y soltarlos cuando el led rojo empieza a parpadear. Pulsar y luego soltar N veces el botón que se quiere programar (ver tabla en nuestro sitio web). Una vez que ha terminado, el led parpadeará rápidamente y se convertirá en rojo y fijo. Este significa que la generación ha sido un éxito.

GENERACIÓN DE CÓDIGOS FIJOS

Esta función permite de generar códigos fijos casuales/univoco para cada canal.

Pulsarse simultáneamente los botones 1 y 4 y soltarlos cuando el led rojo empieza a parpadear. Pulsar y luego soltar N veces el botón que se quiere programar (ver tabla en nuestro sitio web). Una vez que ha terminado, el led verde parpadeará rápidamente y se convertirá en rojo y fijo. Este significa que la generación ha sido un éxito.

El botón generado transmitirá con el led color verde, porque es un código fijo.

ADVERTENCIA

El **PROCEDIMIENTO DE DUPLICACIÓN** tiene que ser efectuado a distancia de fuentes de interferencia radio como móvil, wireless, etc.

Alimentación: pila 3V CR2032

Garantía 24 meses.

PRODUCTO 100% MADE IN ITALY.

FRANÇAIS

JANE modèle **TOP 01** est en mesure de copier la plupart des radiocommandes à code fixe avec une fréquence comprise entre 433 et 868 et une série de rolling code radiocommandes.

JANE modèle **TOP 02** est en mesure de copier la plupart des radiocommandes à code fixe avec une fréquence comprise entre 433 et 868 et une série de rolling code radiocommandes différente du modèle **TOP 01**

ATTENTION!

Les deux modèles sont esthétiquement identiques, donc vérifiez la description imprimée derrière la télécommande (voir **FIGURE 1**).

Pour d'autres renseignements en ce qui concerne la compatibilité des rolling code modèles veuillez visiter notre site www.telecomandojane.com

PROCÉDURE DE DUPLICATION

Pour d'autres informations en ce qui concerne la procédure de duplication veuillez visiter notre site Internet.

1. JANE: presser les touches 1 et 2 simultanément (3 et 4 pour les radiocommandes à modulation FM) et les relâcher quand la LED rouge commence à clignoter

2. JANE: presser et relâcher la touche que l'on désire mémoriser, la LED clignotera plus vite

3. TÉLÉCOMMANDE D'ORIGINE: Il faut la placer près de **JANE** (voir **FIGURE 2**) et presser la touche désirée.

Lorsque la LED de **JANE** se fixe sur le rouge, on confirme qu'elle a appris, donc relâcher la touche de la **TÉLÉCOMMANDE D'ORIGINE**.

Si la procédure a été effectuée avec une radiocommande à code fixe, JANE transmettra la touche mémorisée par une led verte, dans le cas contraire par une led rouge.

MÉMORISATION AU RÉCEPTEUR AUTOMATIQUE PAR RADIO

Pour d'autres renseignements en ce qui concerne la mémorisation au récepteur veuillez visiter notre site Internet.

La procédure doit être effectuée à proximité du récepteur de l'installation.

Presser les touches 1 et 3 simultanément et puis les relâcher immédiatement: la led rouge commence à clignoter.

Presser et puis relâcher la touche programmée, la led commence à clignoter pour une durée de environs 20/25 secondes.

Attendre l'ouverture du portail, de l'entrée, de la lumière etc.

Si l'apprentissage via radio n'est pas activé ou il est désactivé, la mémorisation est effectuée en suivant les instructions du récepteur.

AUTRES FONCTIONS

FONCTION TOUCHE CACHÉE: presser simultanément les touches 2 et 4 et puis les relâcher immédiatement: la LED commence à clignoter en rouge.

En pressant la touche qui fonctionne, **JANE** transmettra le code d'origine.

CRÉATION ROLLING CODES

On utilise cette fonction quand l'on a pas la rolling code radiocommande originale que JANE peut copier. Presser les touches 2 et 3 simultanément et les relâcher quand la led rouge commence à clignoter. Presser et puis relâcher N fois la touche que l'on veut programmer (voir le tableau site Internet). Quand l'on a terminé, la led clignote plus vite et puis se fixe sur le rouge, en confirmant ainsi que la création a été effectuée.

CRÉATION CODES FIXES

Cette fonction permet de créer des codes fixes random/univoques pur chaque canal.

presser simultanément les touches 1 et 4 et les relâcher quand la led rouge commence à clignoter

Presser et puis relâcher N fois la touche que l'on veut programmer (voir le tableau site Internet). Quand l'on a terminé, la led clignote vite en vert et puis en rouge, en confirmant ainsi que l'opération a eu lieu.

La touche générée, en étant un code fixe, transmettra avec une led verte.

AVERTISSEMENTS

La **PROCÉDURE DE DUPLICATION** doit être effectuée loin de sources d'interférence radio comme portables, wireless etc.

Alimentation: batterie 3V CR2032

Garantie 24 mois.

Produit 100% MADE IN ITALY.

DEUTSCH

JANE Modell **TOP 01** kann meistens Fix Code Fernsteuerungen mit einer Frequenz zwischen 433 und 868 und eine Reihe von Rolling Code Fernbedienungen reproduzieren.

JANE Modell **TOP 02** kann meistens Fix Code Fernsteuerungen mit einer Frequenz zwischen 433 und 868 und eine Reihe von Rolling Code Fernbedienungen, die anders als JANE 01 ist, reproduzieren.

ACHTUNG!

Optisch sind beide Modelle ganz gleich, prüfen Sie dann die Beschreibung auf der Rück-Seite von der Fernbedienung nach (**Bild 1**).

Für weitere Informationen über die Kompatibilität von den Modellen besuchen Sie unsere Webseite www.telecomandojane.com

DUPLIZIERUNGSVERFAHREN

Für weitere Informationen über das Duplizierungsverfahren besuchen Sie unsere Internetseite.

1. JANE: Drücken Sie beide Taste 1 und 2 gleichzeitig (3 e 4 für Fernsteuerungen mit FM-Modulation) und Lassen Sie sie dann los wenn die rote LED beginnt zu blinken

2. JANE: Drücken und dann lassen Sie los die Taste, die Sie programmieren möchten, die LED blinkt schneller

3. ORIGINALER FERNBEDIENUNG: legen Sie sie in der Nähe von **JANE (Bild 2)** und drücken Sie die gewünschte Taste.

Wenn die LED der **JANE** dauerhaft rot leuchtet, bedeutet das, dass sie gelernt hat, lassen Sie denn die Taste von der **ORIGINALER FERNBEDIENUNG** los.

Wenn das Verfahren mit einer Fix Code Fernbedienung durchgeführt wird, wird JANE die gespeicherte Taste mit der grünen LED, ansonsten mit der roten led übertragen.

SPEICHERUNG DER AUTOMATISCHE EMPFÄNGER PER FUNK

Für weitere Informationen über die Speicherung des Empfänger besuchen Sie die Internetseite

Das Verfahren muss in der Nähe von dem Empfänger der Anlage durchgeführt werden.

Drücken Sie beide Taste 1 und 3 gleichzeitig und dann lassen Sie sie sofort los; die rote LED beginnt zu blinken.

Drücken und dann lassen Sie die geplante Taste los, die LED beginnt zu blinken für ungefähr 20/25 Sekunden.

Warten Sie dann auf die Öffnung des Tores, Zugang, der Beleuchtung usw.

Wenn der Lernvorgangs per Funk nicht aktiviert oder deaktiviert ist, erfolgt die Speicherung gemäß den Anweisungen des Empfängers.

WEITERE FUNKTIONEN

VERBORGENE TASTE FUNKTION: Drücken Sie beide Taste 2 und 4 gleichzeitig und dann lassen Sie sie sofort los; die rote LED beginnt zu blinken.

wenn Sie die funktionierende Taste drücken, wird JANE den Quellcode übertragen.

ROLLING CODE ERZEUGUNG

Man benutzt diese Funktion wenn man die Rolling Code Original Fernbedienung nicht hat, die JANE reproduzieren kann.

Drücken Sie beide Taste 2 und 3 gleichzeitig und lassen Sie sie dann los wenn die rote LED zu blinken beginnt. Drücken und dann lassen Sie N mal los die Taste, die Sie programmieren möchten (bitte sehen Sie die Tabelle auf der Webseite). Wenn Sie fertig sind, blinkt schnell die LED und dann leuchtet sie dauerhaft rot und bestätigt den erfolgreichen Betrieb.

FIX CODE ERZEUGUNG

Durch diese Funktion kann man zufällige/einzigartig Code für jeden einzelnen Kanal erzeugen.

Drücken Sie beide Taste 1 und 4 gleichzeitig und Lassen Sie sie dann los wenn die rote LED zu blinken beginnt.

Drücken und dann lassen Sie N mal los die Taste, die Sie programmieren möchten (bitte sehen Sie die Tabelle auf der Webseite). Wenn Sie fertig sind, blinkt die grüne LED schnell und dann dauerhaft rot leuchtet und bestätigt den erfolgreichen Betrieb.

Die erzeugte Taste, die ein feste Code ist, wird mit dem grüne LED übertragen.

WARNUNGEN

Das **DUPLIZIERUNGSVERFAHREN** muss weg von Funkstörungen Quellen durchgeführt werden, wie Handys, wireless ecc.

Versorgung : Batterien 3V CR2032

Garantie 24 Monaten.

Produkt 100% MADE IN ITALY.

Conformity Declaration

The undersigned Luigino Pellattiero, legal representative of the company ITALFILE srl, declares that the new product JANE version TOP 01 and TOP 02, to which this declaration relates, is in conformity with all the essential requirements of the European Directive 1999/5/EC and the Council Recommendation 1999/519/EC. The conformity with the essential requirements of the above Regulations has been verified against the following harmonised standards:

- EN 300 220-2 harmonised standard for SRD in the 25 to 100 MHz range;
- EN 301 489-1 EMC standar for radio equipment and services;
- EN 301 489-3 EMC Specific for Short Range Devices (SRD);
- EN 60950-1:2006 Safety of information Technology Equipment;
- EN 62479 Human exposure for low power apparatus.

ITALFILE ITALFILE s. r. l. Via Gualda 11, Montecchio Maggiore, 36075, Vicenza, Italy, 1/09/2016
www.telecomandojane.com

Administrator Luigino Pellattiero 

